

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szordán és szombaton este.  
Kézirátokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 5.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

FŐSZERKESZTŐ:  
**DR. HOLLÓ ANDOR**

Előfizetési ár:  
Égész évre 12 korona. Létférvé 6 korona. Negyed évre 3 korona. Egyes szám ára 12 fillér  
Hirdetéseket a legutányosabb árban közölünk

## Egységes Magyarország.

Egy harctérről jövő katoná mondta nekünk egyszer: »Ennek az átkozott háborúnak van egy megbecsülni való eredménye is: megteremtette az egységes Magyarországot — a fronton.« És ez így van. Az a Magyarország, mely most odakünn, a haláltarolta mezőkön harcol, szenved, tűr és fárad, azért olyan erős, diadalmos és elpusztíthatatlan, mert a mindennapi gránátosban, a háború kis és nagy nyomorúságaiban egybeforrott, egybenőtt. A fronton nincsenek pártok, nincs osztálygóg s egységet bomlasztó különérdek. Annak a másik Magyarországnak fegyverben álló népe összetart, szereti és megbecsüli egymást.

Mi lesz, ha majd a béke hangja hazahívja a harcos milliókat? Hogy fog nekik tetszeni ez a mi Magyarországnak, amelyért vértököt ontották, ifjú életüket kockáztatták? Milyen kedvel fognak visszatérni megint polgári munkához, ha látni fogják, hogy az országot feldulják a pártviszályok és a gyűlölet tüzes csóvával jár a házak között? Nem lehetne csodálkozni rajta, ha a hazatérő fáradt hősökön erőt venne az elkedvetlenedés, sőt még azon sem lehetne csodálkozni, ha hazulról jövő hírek a lövészárokokban is csüggedtséget, kishitűséget támasztanak. Mert — gondolhatják küzdő vereink — hiába védjük mi meg a hazát orosz, román, szerb ellen, ha a mi védőfalunk oltalma alatt odabenn egymást marcangolja a magyar.

Mindent el kell tehát követnünk, hogy katonáinktól elvegyük ezt az elesüggesztő, elerőtlenítő víziót: a háborúelőtti Magyarország képét a háború negyedik évében. A harctér ereje a belső front forrásaiból táplálkozik. Igyekezzünk megteremteni e frontoknak az egységet is. A harcoló nemzet már megadta számunkra a jó példát, tanuljunk mi is a szolidaritásnak abban az iskolájában, ami a háború. A mi itthoni sorainkat is kovácsolja össze az önteláldozásnak, összetartásnak az a szelleme, mely az ő erejüket legyőzhetetlenné tette. Ezer bajunk van, ösmemberek fortelyával kell harcolnunk a mindennapi kenyérért, az ország közeléte tele van romokkal, közös a gyászunk,

szenvédésünk, de közös a nagy-szerű jövő feletti érzett örömrünk, az ország boldogságába vetett hitünk is. Miért ne fognánk hát kezét egymással?

Az új kormány az erők tömörítését tűzte ki célul. Egységes, békés és dolgos Magyarországot akar, melyet naggyá és hatalmassá tesz a munka demokráciája. Nem lehet jó magyar ember az, aki megvonja tőle támogatását, aki továbbra is a párt-sáncok mögé huzódva dűzrog, izgat és elégedetlenkedik. A kormány programja olyan, hogy az összes pártokat közös munkára egyesítheti. És ha akad még politikai csoport, mely az ország egységét meg akarja bontani: — azon könyörtelenül rajtaüt a végezt, az felbomlik, szétszóródik, megsemmisül. Mert a magyar ember most már nemcsak arra vágyik, hogy a szomszédaival becsületes békét kössön, hanem arra is, hogy a pusztító belső tüzek kialudjanak. A gyujtatókra rossz idők loznak járn.

## Használjunk hadisegély postabélyeget.

### Az adminisztráció bajai és azok orvoslása.

Elmondta a városi képviselőtestület f. hó 7. ülésén:

Farkas Andor polgármester.

Tisztelt képviselőtestület!

Hivatali állásom elfoglalása alkalmából felelősségem tudatában kötelességemnek tartom, hogy az adminisztráció bajainak orvoslására módot keresek s a rend lehetőség szerinti helyreállítására t. képviselőtestület segítségét kérem.

Eddig tett intézkedéseim nem tekinthetők az adminisztráció szempontjából végleges megoldásnak, de előjűt az, hogy ha másképp nem lehetséges, a segéd és kezelőhivataltok egyes munkakerőinek időleges elvonásával, rendes ügykörüknek a kényeszer helyzet által követelt megváltozásával segítsek a különböző okokból fellépett bajokon.

Jelentem, hogy a hatóság és a közellátásra utalt közönség érdekeinek megfelelőbb kielégítését előmozdítom, a közlelmzési ügyosztályt a városi számvetőségétől külön választottam, s az utóbbit a nagy városába 6. számú hivatali helyiségében helyeztem el, nem mulasztatom el azonban itt annak a megalapítását, hogy ezen intézkedésen,

a számvetőség ügyeinek ellátására nézve előnyt nem jelent, de a közlelmzés ügyé kell, hogy ma leg-gondozottabb ága legyen a város igazgatásnak, esetleg egy másik közigazgatási szerv rovására is. Ez a meggyőződés hangsúlyozása azonban nem jelenti azt, hogy a számvetőség ügykörének kifogástalan ellátását másodrendű feladatok tekinteténél s ez indokolja a ma állás-foglalásomat is, amelyvel a vízvetés-kei könyvelői állásnak alszámvevői állásá leendő átszervezéséhez hozzájárultam. Tehettem azt annál is inkább, mert egyéb adminisztráció szempontból hátrányt jelentő személyi okokról nem szólv, a városra nézve az átszervezés, ugyszólván megterhelhetést nem jelent.

A közlelmzési ügyosztály el-látásának biztosítása céljából magam évá tettem a közlelmzési bizottság azon határozatát, hogy a főjegyzői teendőket végzett Márton adójegyző, ki tulajdonképen a II. kerület élére lett volna visszahelyezendő, a közlelmzési ügyosztályba osztót-tam be.

Ez-n intézkedésem normális viszonyok között nem lenne helyes-selhető, mert úgy az állam, mint a város eminen pénzügyi érdekei szenvednek hátrányt, ha az adómu-kálatok végzésétől szakérők vonatnak el, de más megoldás híján, lega-ább is addig, míg Kelemen adójegyző katonai szolgálata alól fel nem men-tetik, nem volt más hátra, mint az előjáróság és kezelő személyzet 1—1 tagjának, az új munkálatok sürgősségére való tekintettel, az adóügyosztályba való beosztása.

Megállapítani kötelességem e helyen, hogy úgy az adóügyosztály-ban, mint a számvetőségnél a háborus viszonyok miatt a tisztviselőknak a hadsereg kötelékébe és az élelmzési ügyosztály részére történt elvonása következtében nagyon fontos ügyek hátrálék gyanánt szere-pelnek. Az adóügyosztályban különösen az adóelőírások és adóhátrálékok behajtása körül, a számvetőség-nél a szárszámadások s költségvete-tesek elkészítése körül a rendkívüli helyzet okozta késedelmek az ad-minisztráció kétségeltlen hátrányára szolgálnak. A hátrányok megszüntetése érdekében eddig tett intéz-kedéseim úgy, mint a napirenden levő, új állás szervezésére irányuló javaslat kizárólag a közérdek szolgálatának lehetővé tételét célozzák.

Másrésről azonban nem mulasztatom el annak szükségességét is hangsúlyozni, hogy a város ad-minisztrációja, különösen személyi ügyekben az ideiglenes állapot meg-

szüntetését s végleges állapotok meg-teremtését teszi az illetékes tényezők elsrangú kötelességévé, mely kötelesség teljesítésére a közel jövőben alkalom nyílik. Kifejezést adhatok talán annak a reményem-nek, hogy a végleges állapotok megteremtése alkalmával valamennyien a közérdeknek megfelelő állás-foglalást tesszünk magunkévá.

Állásomba való visszajutásom-mal egyidejűleg a helyettesített tisztviselők száma apadt ugyan, de e tekintetben még távolról sincsenek rendezett állapotok. Különösen a már régen véglegesen megürült ügyései állásnak még csak nem is helyettesítés de a h. közig. tanács-nok egyszerű megbízásával való ellátása teljes mértékben magán vi-seli az inkompatibilitás bélyegét.

Általában közérdek követeli, hogy az, akinek az adminisztráció a vállaira nehezedik, aki csaknem minden ügyben kénytelen vállalni a felelősséget, ne legyen minduntalan abban a helyzetben, hogy a felelő-ség elhárításával kelljen védekeznie.

Eltelkintve a belügyi igazgatásnak személyi részétől, időszerűnek tartom rámutatni arra is, hogy a hiva-tali hatáskört ügyrendet szabályozó az ügymenet biztosítására, az egyes szolgálati ágazatok ellátására s ál-talában az önkormányzat gyakorlására vonatkozó, általam egyizben már át-dolgozott szervezkedési szabályren-delet, távolított ideje alatt oly mó-dosításokat szenvedett, amilyenek, egyetlen város szabályrendeletében sem vitettek keresztül s amelyek mellett, hogy bizonyos, személyes éü tendenciának a szüleményei, a tételes törvénnyel is ellentétben áll-nak. Kell tehát és fogok is időt szakítani arra, hogy az adminisztrá-ció bajai orvoslásának útjában a szab-ályrendelet tarthatatlan szakaszai se álljanak, hogy a szükséges mó-dosításokat s ezzel a szabályrende-letnek végleges és közérdekű átala-kítását keresztül vigyem s a t. kép-viselőtestületnek a munkálatok el-fogadása végett bemutassam.

Azzal kérem • jelentésem tuda-másul vételét, hogy amennyiben az általános tisztújításig bármely ad-minisztratív baj orvoslása halaszthatatlannak mutatkoznék s az orvoslást a magam hatáskörében keresztül vinni nem tudhatnám, megfelelő konkrét javaslatomat a képviselőtestület elé fogom hozni.

## Zongorát bérelnék

Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérek.

# A gabonaneműek, illetve lisztszükséglet biztosítása.



## Hol kaphatja meg a közönség a vásárlási igazolványokat?

A megjelent kormányrendeletek szerint mindenki, aki nem termelő vagy akinek bázis szükségletét saját termése nem fedezi, mindaddig, míg a vármegye aispánja által alakítandó átvételi bizottság a város területén működését meg nem kezdi, de legkésőbb 1917. október 15-ig a hatóság által részére kiállított vásárlási igazolvány alapján jogosítva van saját házi szükségletére búzát, rozsot, kétszerest, kölest és árpát, ez idő szerint csak a város területén készáru vétel után a vásárlási igazolványban névszerint megjelölt termelőtől vásárolni.

Házi szükséglet címén búzából, rozsából, kétszeresből árpából együttevén a 15 éven felüli östermező férfi munkás részére havonként és fejenként 15 kilogrammot és egyéb östermező vagy családtagja, valamint minden más egyén részére kilogrammonként és fejenként 12 kilogrammot lehet számításba venni.

Kívánatos, hogy a közönség a termény szükségletének biztosításáról, ha megerősítésével, utolsó filérjének felhasználásával is saját jól felfogott érdekében idejében gondoskodjék.

Mint hogy pedig a vásárlási igazolványban az eladó termék neve és lakása is kitüntetendő, a vásárló közönség már előre tudja meg, hogy szükségletét melyik termelőtől tudja és fogja beszerezni, s a termék nevét a vásárlási igazolvány kiállításánál pontosan bejelentse, mert aki ezt be nem jelenti, vásárlási igazolványt nem kap, a helytelen adatok pedig a vásárlási igazolvány kiállítását megnehezítik és a vevő kiteszi magát annak, hogy a termény vásárlásához csak nehezen juthat hozzá.

A búzának 49 korona 50 fillér, rozsának és kétszeresnek 47 korona 50 fillér, árpának 46 korona 50 fillér a métermásánkénti maximális ára.

Az árak 76 kgr. súly minőségű egészséges rostált búzára, 71 kgr. súly minőségű egészséges rostált rozsrá és és 64 kgr. os súly minőségű egészséges rostált árpára értendők. Amennyiben a buza ára 76 kgr. nál nagyobb súly minőségű; ára 78 kgr. ig kilogrammonként 20 fillérrel, azon felül 81 kgr.-ig 15 fillérrel emelkedik, 76 kgr.-on alul 78 kgr.-ig 20 fillérrel, 71 kgr.-ig 30 fillérrel eszik. A rozs maximális ára, ha a súly minősége 71 kgr.-nál nagyobb kgr.-ként 15 fillérrel emelkedik, ha 71 kgr.-nál kisebb 15 fillérrel eszik.

Az árpa maximális ára, ha a súly minősége 64 kgr.-nál nagyobb kgr.-ként 75 fillérrel emelkedik, ha 64 kgr.-nál kisebb 50 fillérrel eszik.

Ha 2 százaléknál több idegen keveréket tartalmaz, a búzánál 100 kgr.-ként 25 fillért, a rozsnál és árpánál 20 fillért le kell vonni. A város területéről vásárolt termények maximális áraban be foglaltatik a fuvar költség is.

## Bevásárlási igazolványt kiosztó bizottságok I

### I. Gör. kath. iskolában:

1917. aug. hó	10	Kazinczi-utca	páratlan házzs. és Hársfa-u. lak.
" " "	10	" " "	" " " Malom " "
" " "	11	" " "	páros " " Sziv. " "
" " "	11	" " "	" Bónis-u. és Ung.pincék lak.

### II. Városi adóhivatalban:

1917. aug. hó	10	Jókai-utca	páros házzs. lakosai
" " "	10	Jókai-utca	páratlan házzs. lakosai
" " "	11	Deák utca	lakosai
" " "	11	Vörösmarthy, Zárda, Ovoda és Kis-utcák	lak.

### III. Rom. kath. iskolában.

1917. aug. hó	10	Kossuth Lajos-utca	páratlan házzs. és a Dohány-utca lakosa
" " "	10	Kossuth Lajos-u. páros házzs. Mező-u. lakosai	
" " "	11	Kossuth Ferenc, Bathányi, Bajza, Kisfaludi,	
" " "	11	Károlyi, Zápolya, Kölcsei-utcák	lakosai

### IV. Városi számvevőszéki hivatalba:

1917. aug. hó	10	Molnár István és Meczner Gyula-utca	lakosai
" " "	10	Bercsényi és Ujjalussy Endre-utca	lakosai
" " "	11	Apponyi utca	páros házzsám lakosai
" " "	11	Apponyi utca	páratlan házzs. lakosai

### V. Állami elemi iskolába:

1917. aug. hó	10	Fő-utca, és a Petőfi-utca	lakosai
" " "	10	Erzsébet-királyné, Csalogány, Sennyei-utca és a Wekerle-tér	lak.
" " "	11	A bor ii ut, a hegyek és a tanyák	lakosai
" " "	11	A 193 sz. őrház gyertyagyár és a torzsás	lak.

## VI. Polgári leány iskola:

1917. aug. hó	10	Andrássy-u. párat. házzs. és Tuzoltótér,	lak.
" " "	10	Andrássy-u. páros házzs. és Báthory-u	lakosai
" " "	11	Alsó és Felsőszolyomka-utca	lakosai
" " "	11	Szabadságtér, Lakatos, Tompa, Völgy, Hegy-u	

## VII. Andrássy-utcai óvodába:

1917. aug. hó	10	Gróf Somogyi Ilona és Schön Vilmos-u. lak.	
" " "	10	Szög, Török, Köves, Várhegy, Májuskut, Vig, Kertész-utca és Csillag köz	lakosai.
" " "	11	Stuller Antal, Tökölyi és Sátor-utcák	lakosai
" " "	11	Honvéd, Jósika, Fecske, Mária, Boruth Elemér, Zarándok, Pipa és Boglyoska-utcák	lakosai

## VIII. Deák-utcai óvoda:

1917. aug. hó	10	Lónyai és Drugeth-utca	lakosai
" " "	10	Justus és Thaly Kálmán-utca	lakosai
" " "	11	Pázsit, Kerek, Sziget, Virág, Iskola, Matolai, Fürdő, Gizella utcák a Kereszt-tér, a Névtelen, Bernát és Dókus Gyula-utcák, a Diana kert és Réz-téglagyár	lakosai

## IX. Statusquo Izs. Iskolában:

1917. aug. hó	10	Rákóczi-utca	páratlan számú lakosai
" " "	10	" " "	páros
" " "	11	Rákóczi-tér, a Zrínyi, Perényi, Jávör és József-u.	
" " "	11	Wesselényi, Szemere, Bezerédi, Baross, Pálóczy, Hunyadi, Bethlen, Dobó és Bocskay-utcák	lak.

## X. Városháza tanácstermében:

1917. aug. hó	10	Arpád-utca	lakosai
" " "	10	Széchenyi-tér	lakosai
" " "	11	Munkácsi és Kinizsi-utca	lakosai
" " "	11	Mikszáth Kálmán, a Szedlák tanya, a bőrgyár, és cigánytelep	lakosai.

Amennyiben az Országos Közélemezési Hivatal Elnökétől kérelmezett, hogy a fenti gabonaneműket a város közönsége ne csak a város, hanem az egész vármegye, vagy legalább is a sátoraljaújhegyi, bodrogközi, sárospataki, gálszécsi és nagymihályi járásek területén is beszerezhesse s az erre vonatkozó engedély a legrövidebb idő alatt beérkezhetik, figyelmeztetem mindazokat, akik szükségletüket a város területén kívül akarják biztosítani, hogy a termelők nevét a vonatkozó, később kiállítandó igazolványok osztása alkalmával jelentsék be, mert

igazolványt nem kaphatnak.

Figyelmeztetjük a közönséget, hogy a vásárlási igazolványok átvétele céljából a fentebb megjelölt napokon és helyeken megjelenjenek és ne halassza a tanúsítványok átvételét más időre.

A hatóság azért jelölt meg minden utca lakosai részére fix időpontot, hogy ácsorgás és idővesztesség nélkül jusson hozzá mindenki a vásárlási igazolványokhoz.

Méltassa tehát a nagyközönség a rendelkezést azzal, hogy hirdetményben foglaltaknak mindenben pontosan eleget tesz.

## A városi képviselőtestület

augusztus hó 7-én Farkas Andor polgármester elnöke alatt közgyűlést tartott.

Különös érdekességet kölcsönzött a közgyűlésnek a polgármesternek az adminisztráció bajairól és azok orvoslásáról szóló jelentése, amelyet nagy fontosságára való tekintettel, egész terjedelmében külön helyen közlünk. Az előterjesztés minden vadjja, ugyanis a fennálló bajok mikénti orvoslása az egész képviselőtestület helyeslésével találkozott s a mi buzdító támogatásként szolgált Farkas Andor jövőendő célirányos munkásságához.

**Az ellátatlan lakosságnak ter-  
ményrel való ellátása céljából  
elhatározta a képviselőtestület,  
hogy a város egy millió korona  
kölcshont vesz fel.**

Ugyanis az Országos Közélemezési hivatal által kiadott végrehajtási utasítás jogot ad a városok polgármesterének, hogy az ellátatlan lakosság részére szükséges termény

beszerzésénél az árunk közszégi élelmezési alpból való előlegzése vagy garantizálása útján közreműködjék. A képviselőtestület ennek alapján határozatilag kimondja, hogy a város ellátatlan lakossága részére az egész évi termény szükségletét biztosítani kívánja és ennek fedezésére a helybeli összes pénzügyesektől, a legelőnyösebb kamatláb mellett folyószámlára egy millió koronát felvezetve akként, hogy ezen összegből csak az áru vételhez szükséges összeg lesz felveendő.

A vásárló közönség a város által előlegezett összeget a mindenkori kamatlábnak megfelelő kamattal és kezelési költséggel együtt visszatéríteni tartozik, a részére kiadott terménymennyiség ellenében.

A képviselőtestület a külön felvételével a polgármestert és a főszámvevőt, mint a közlemezési hivatal vezetőjét bízza meg.

### A rendőrség működéséről.

Ugy a lapok hasábjain, mint a közönség körében nagyon sok panasza esett. A panaszkok részbeni jogosultságát maga Schmidt Lajos rendőrkapitány is beismeri és azok

sználása iránt a képviselőtestülethez a következő beadvánnyal járult:

Polgármester Ur!

A háborus idők óta nemcsak Sátoraljai helyben, hanem az ország legtöbb városában a közbiztonsági szolgálat ellátása tekintetében alig leküzdhető nehézségeket támasszunk. Egyrészt azért, mert részben katonai behívások, részben alkalmas egyének hiányában 28 főnyi rendőrségi létszám 8 főre spadt; másrészt azért, mert a rendkívüli viszonyok sok olyan új feladatot és kötelességet róttak a rendőrségre, amellyel a kívánt eredményt teljesíteni nem lehet.

Tekintettel arra, hogy előreláthatólag egészen a békekötés utáni időig a rendőrség létszámát alkalmas jelentkezők hiányában betölteni nem lehet;

tekintettel továbbá arra, hogy esidőszerint nemcsak a szorosra vett közrendészeti és közbiztonsági szolgálatot kell ellátni, hanem különös súlyt kell helyezni a közellátás, közlemezés körüli teendőkre és visszaélések lehető megállítására, továbbá a piaci és városi rend kellő fenntartására, a mely feladatokat mai létszámúval eredményesen teljesíteni nem lehet:

előterjesztést és kérelmet kellett tennem Polgármester urhoz aziránt, hogy a rendőrség kiegészítésére, illetőleg a várólt szolgálatok teljesítésére legalább 14 főből álló csendőrségi különítmény kirendelése iránt intézkedni szíveskedjék.

A kérelem sikerre vezető elintézési módjára vonatkozólag javasolom azt, hogy a város képviselőtestülete a tárgyban hozandó határozatát, illetőleg kérelmét az alispán ur utján juttassa a m. kir. Belügyminiszter urhoz s annak kedvező elintézéséhez különösen kérni ki a Főispán ur támogatását és közbenjárását.

A csendőrkülönítmény elhelyezési, fenntartási s egyéb költségeit természetesen a városnak kell viselni, ezen költségek azonban a rendőri költségvetésnél és a rendőrségi évi államsegélynél évről-évre elért megtakarításokból fedezetet nyerhetnek.

Az előterjesztést a képviselőtestület avval a tödsással fogadta el, hogy a katonai rendőrség parancsnoksága is keresztessék meg aziránt, hogy közgegeivel a szolgálat egy részét is lássa el.

A pénzügyi bizottság javaslatával ellentétben a képviselőtestület nagyon helyesen elhatározza hogy a vízvezetési könyvelői állást a IX. fizetési osztályba sorozott számvevő állással szervezi át. Az ésszerűség úgy hozza magával, hogy minden működési kör egy megfelelő munkarejű és szakképzett tisztviselővel töltsék be. Ez pedig csak úgy érhető el, ha a város megfelelő dotációt ad. A pénzügyi bizottság intenciójának megfelelő fizetésért egy olyan felelőségteljes munkakör, mint a számvevői állás sohasem kaphatna a város olyan tisztviselőt, aki a legkisebb megelégedést is kiváltaná munkája által. Nagyon helyes tehát a képviselőtestület határozata.

A tárgysorozaton szerepelt még a városi főorvos jelentése

a közegészségügyi állapotról.

Ennél a pontnál Chudovszky Móric dr. tette meg észrevételeit. Az észrevételek mindegyike élesen világitotta meg a közegészségügyi kapcsolatos hiányokat, amelyeknek rövid időn belüli orvoslását úgy a városi főorvos, mint a polgármester kiltatásba helyezte.

Az illetőségi ügyek letárgyalásával a közgyűlés véget ért.

## Földet a rokkantoknak.

A volt kormány fűdhöz akarta juttatni a háboruban megrokkant katonákat. Ezt a helyes irányú és méltányos akciót az új kormány is a magáévá tette s az erre vonatkozó tervek elkészítésével az Országos Hadigondozó Hivatalt bízta meg. Úgy értesülünk, hogy az erre vonatkozó munkálatok már igen előrehaladott stádiumban vannak, úgy hogy a földnek az igény jogosultak közt való szétosztása ősszel már meg is kezdődhetik.

A cél az, hogy mindazok a rokkant katonák, akik a háboru előtti földmivelők voltak, valamennyien földet kapjanak, még pedig olyképp hogy egy altruista bank kölcsönt ad nekik bizonyos földterület megvásárlására. A raszorultak nagy száma következtében ugyanis a szintén folyamatosan levő társadalmi akció nem lesz elegendő a cél megvalósítására s így az állam hathatós segítségére is szükség van.

A kölcsönt a bank igen kedvező alakban fogja nyújtani úgy, hogy eleinte lehetőleg semmi teher se nyomja a rokkant gazdát s a törlesztés nagyobb terhe mennél későbbre, esetleg az utódokra maradjon. A terv súlyt helyez arra is, hogy minden egyes rokkant a maga falujában, esetleg annak közelében kapjon földet. A rokkant-telepek létesítését, a rokkantok egy helyre való tömörítését tehát kerülni akarják.

A Hadigondozó Hivatal természetesen arra is számít, hogy a tehetősek és gazdagok a megük jószántából ajándékképp is fognak földet juttatni a szegény rokkantoknak s kétségtelen, hogy várakozásában nem fog csalódnai. Az igény jogosultak összeírása most folyik. s mihelyt a statisztika elkészül — ami őszre várható — rögtön megkezdődik a rendelkezésre álló földterületek felosztása.

## HIREK.

— **Tanügyi kinevezések.** A vallás-és közoktatásügyi m. kir. miniszter Fröhlich Margit tanitónőt a nagymihályi, Hoczmann Margit tanitónőt pedig a viñnai állami elemi iskolához rendes tanitónőkké nevezte ki.

— **Kitüntetés.** *Filipovics Herman* szakaszvezetőt az ellenséggel szemben tanusított hőies magatartásáért a 39. honvéd hadosztály az első osztályú ezüst víztészégi éremmel tüntette ki. *Filipovics borsii* illetőséű s a polgári életben városunkban működött.

— **Az ügyvédi kamarából.** A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Fried Lajos királyhelmezozi ügyvédet a kamara kerületéből való elköltözése folytán a kamara ügyvédi lajstromából törölte.

— **Uj adóügyi biztos.** A m. kir. pénzügyminiszter dr. Bettelheim Jakab sátoraljai helyi ügyvédet a kassai m. kir. pénzügyigazgatósághoz ideiglenes minőségű adóügyi biztossá nevezte ki.

— **Reformálják a sertéshizlálást.** Beavatott forrásból jelenti tudósítónk, hogy legközelebb rendelet jelenik meg, amely szabályozza a sertéshizlálást illetve részben a Haditermény, részben a Közlemezési Hivatal felügyelete alá helyezik. Az általános alapev az, hogy a hizlalás lehető eg tömegesen történjék s hogy a nagyhizlálók csak olyan feltétel mellett kapjanak takarmányt, ha a zsirt a közlemezési Hivatal, illetve, a Hadi Termény rendelkezésére bocsátják.

— **A szeszyárak az idén nem kapnak burgonyát.** Az idei burgonya termés a nagy szárazság következtében nem lesz olyan kedvező, mint a mult évben volt s így a fogyasztás is a sajnos is kevesebb mennyiségből lesz kénytelen kielégíteni a szükségletét. Természetes tehát, hogy a burgonyatermést kizárólag a táplálkozás céljaira kell felhasználni és ipari célokra, különösen a szeszyárosoknak ebből nem szabad feloldozni semmit. A kormányuk is az a szándéka, hogy a burgonyát csak a táplálkozás céljaira tartsa fenn s Mezősi földmivélsügyi miniszter már legközelebb kiadja a rendeletet, amely a burgonyának ipari célokra való felhasználását korlátozni fogja.

— **Tömegesen szöknak a hadifoglyok.** A galiciai Jaroslauuban doigozott hadifoglyok közül ketten atjöttek a magyar határra, itt azonban a viravai csendőrkök kezére kerültek. Mentségül azt adták elő, hogy Magyarországon jobb az ellátásuk, azért szöktek ide. — Tapolyiszépen szintén két orosz s Kiskemenecén szintén egyet fogott el a hononai csendőrség, kiknek kiltüket és szökési helyüket — a felviágosítás megtagadása miatt — megállapítani nem lehetett. — A kassai foglytáborból megszökött 3 orosz fogoly az ugari csendőrség kezeibe került. — Sátoraljai helyi gazdáknak kiadottakból pedig ellépett 3 orosz, kik Zemplénonisziban lettek elfogva.

— **Elíltelt árdragítók.** A rendőri büntető bíróság Juhász Ferencné hentesi, amennyiben sertéshúst maximális árnál magasabban árult, első ízben 100, második ízben 600 korona, — mig Lefkovics Jakabot petrolcum

maximális árnál tultépése miatt 150 korona pénzbírságra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Öngyilkosság.** Nagy József máv. fűtőházi kézbesítő a régi izraelita temetőben, egy akácfa, a nadrágszujára felakasztotta magát. Mire észrevették meghalt. Öngyilkosságának oka ismeretlen.

## Hirdetések.

### Viszketegecs, Sömör, Rüh

leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti

### „BARNA-ZSIR“

Nincs szaga, nem piszkít. Mindig eredeti peosótes Dr. Flesch-félet kérjünk. Próbátégely 1-60 K, nagy tégely 3 K, családi tégely 9 K. — Kapható a helybeli gyógyszerertárakban, vagy direkt a készítőnél rendelhető.

Dr. FLESCHE

„Korona“ gyógyszerertára Győr.

### Pezsgődugót

használat, de nem töröttet, 40 fillérrét vesszünk darabonként. — Küldhető előzetes tudakozás nélkül utánvétellel.

### Ujpalack-dugékat

minták előzetes beküldése mellett a legmagasabb árban vesszünk.

### Frommer Testvérek

Budapest Terézkerut 23.

Csodás hatású orozszipító és finomító

a világhírű FÖLDES-féle

**MARGIT**  
CRÉME és  
SZAPPAN

a Margit-öröme zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépségit. Ára! 20K.

A Földes-féle Margit-szappan pár nap alatt lemossa a szepőköt, mifóltokat s megszüntet minden bőrbajt. Ára! 20

Kapható minden gyógyszerertárban drogériában s illatszerekerekedésben. 6 koronás rendeléseket bérmentve küld

Földes Kelemen gyógyszerertára Aradon.

### Makulatura-papir

könyvnyomdánkban kapható.

## Megvételre kerestetik

azonnalra egy 5-6 szoba, fürdőszoba, ennek megfelelő mellékhelyiségek és kertből álló magános

## modern ház

Ajánlatok „X“ jelligére: a kiadóhivatalba adandók le.

Elsőrangú halcsontos és halcsont nélküli

**F Ű Z Ő K**

legujabb facon szerint, valamint különféle  
haskötők, hátegyenesítők, melltartók stb.

== mérték szerint készülnek ==

**L O R B E R S A R O L T A**  
fűzőtermében Sátoraljauhely, Kazinczy-utca 6. sz.

Saját készítményű kész fűzőkből nagy raktár.

Javítások és tisztítások pontosan készülnek.

Egy jó házból való fiu

tanulónak

∴ könyvnyomdánkban ∴

fizetéssel felvétetik.

**Palicskó János**

szobafestő, tapétázó és mázó.

Első rendű munka a legszebb festőminták és tapetaszerű  
festésekből a legmodernebb kivitelben.

Feltűnő ujdonságok!

Legjobb anyagok!

Sakása . Sátoraljauhely, Kossuth Lajos-utca 15. szám

**Makulatura-papir**  
könyvnyomdánkban kapható.

**Jótállás** a biztos eredményért.



Törvényesen  
véde.

**Reitter Oszkár**

nagybecskereki ny. főkapitány és  
fajbaromfi-tenyésztőnek  
nagyszerű találmánya a

**„PATKÁNIN”**

patkányirtó-szer, (nem mérge) mely  
emberre és háziállatokra nem ártalmas  
sfölmul minden más irtószert. 1 doboz ára 5 K,  
mely elegendő körülbelül 60 patkány  
kiirtásához. — Minden dobozhoz  
használati utasítás van mellékelve.  
Ismertető prospektust, melyben le van  
írva, hogy különféle nagyságu gazda-  
ságban hány adag használandó, —  
kérésre ingyen küld a PATKÁNIN  
gyár egyedüli elárusítója, a Torontáli  
Agrárbank Részvénytársaság Nagy-  
becskereken.

**Szent László Püspök-Fürdő**

Nagyvárad mellett

**Fürdőüzem teljes**

Kénes hévíz források termé-  
szetes forrása 42°C kénes  
hőforrását már 300 év óta  
használik bántatos gyógy-  
hatással köszvény, csúsz, csont-  
bajok, női betegségek és más  
fájdalmas betegségek ellen.

500 holdas fenyőerdő közvetlen  
a virágos park mellett. Villany-  
világítás az egész telepen és az  
összes szobákban. Nagyszabásu  
nyári uszoda 26°C folyton befolyó  
forrásvízzel, uszástanítás, nap-  
fürdő, homokkura. — Fürdő-  
ismertetőt küld az igazgatóság.

Komzsik Alajos, a fürdő bérlője.

**Landesmann M. és Társa**

≡ könyvnyomdája és papirkereskedése ≡

**SÁTORALJAUHELY, KAZINCZY-UTCA 5. SZ.**

**Levélpapírok, számlák, fal-  
ragaszok, meghívók, név-  
jegyek és egyéb nyomdai  
munkák a legpontosabban és  
jutányos árban készíttetnek**

**„Felsőmagyarországi Hirlap” kiadóhivatala.**

TELEFONSZÁM 10

Hirdetések jutányos árban felvétetnek

TELEFONSZÁM 10